

# Conexão Victaulic® FireLock™ N.º 102 (Conexão em T reta) Installation-Ready™



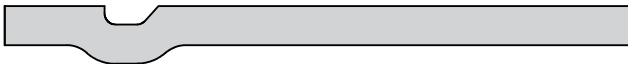
## ⚠️ ADVERTÊNCIA



- Leia e entenda todas as instruções antes de tentar instalar quaisquer produtos de tubulação da Victaulic.
  - Despressurize e drene o sistema de tubulação antes de tentar instalar, remover, ajustar ou realizar manutenção em quaisquer produtos de tubulação da Victaulic.
  - Use óculos de segurança, capacete e proteção para os pés.
- Não cumprir essas instruções pode resultar em morte, lesões graves e danos materiais.

## INFORMAÇÕES IMPORTANTES PARA 1 POLEGADA/33,7 MM N.º 102

Perfil de ranhura IGS para 1 polegada/DN25 N.º 102 somente



Perfil de ranhura OGS para todos os outros tamanhos N.º 102



A conexão de 1 polegada/DN25 N.º 102 Installation-Ready™ deve ser usada **SOMENTE** com os componentes de encaixe preparados de acordo com as especificações de ranhura proprietária Victaulic IGS. **NÃO** tente instalar as Conexões de 1 polegada/DN25 N.º 102 Installation-Ready™ em componentes de encaixe preparados de acordo com qualquer outra especificação de ranhura. Consulte o gráfico do código de cor na publicação 25.14 da Victaulic para a especificação de ranhura IGS de 1 polegada/DN25, cujo download pode ser feito em victaulic.com.

## MÉTODO DE INSTALAÇÃO 1



**1. NÃO DESMONTE A CONEXÃO:** As conexões Victaulic® FireLock™ N.º 102 Installation-Ready™ são projetadas de forma que o instalador não precisa remover os parafusos e porcas para fazer a instalação. Este desenho facilita a instalação porque permite que o instalador insira a extremidade ranhurada dos componentes de encaixe na conexão.

## 2. VERIFIQUE AS EXTREMIDADES DO COMPONENTE DE ENCAIXE:

A superfície externa do tubo do componente de encaixe, entre a ranhura e a extremidade do tubo, deve estar lisa e sem reentrâncias, projeções, emendas soldadas e marcas de laminação para garantir uma vedação estanque. Óleo, graxa, tinta solta, sujeira e partículas de corte devem ser removidos.

O diâmetro externo, as dimensões das ranhuras e o diâmetro máximo de iluminação permitido dos componentes de encaixe devem estar dentro das tolerâncias publicadas nas especificações de ranhura Victaulic atuais (publicação 25.14 para IGS de 1 polegada/DN25 e publicação 25.01 para OGS de 1 ¼ polegadas/DN32 e maior) que podem ser acessadas em victaulic.com.

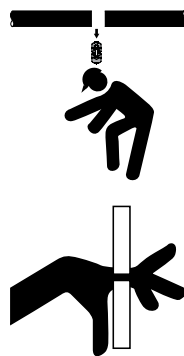
**3. VERIFIQUE O ANEL DE VEDAÇÃO:** Verifique o anel de vedação para garantir que seja adequado para o serviço pretendido. O código de cor identifica o grau do material. Consulte o gráfico do código de cor na publicação 05.01 da Victaulic, cujo download pode ser feito em victaulic.com. **CONSULTE A NOTA SEGUINTE PARA VISUALIZAR INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE O ANEL DE VEDAÇÃO.**

## AVISO

- As conexões Victaulic N.º 102 são projetadas para utilização **APENAS** em sistemas de proteção contra incêndio.
  - Anéis de vedação para conexões N.º 102 da Victaulic são fornecidos com *Vic-Plus*. A lubrificação adicional não é necessária para a instalação inicial de sistemas de tubulação via-úmida que sejam instalados ou estejam operando continuamente acima de 0 °F/-18 °C. Consulte a publicação 05.03 da Victaulic para a Folha de Dados de Segurança de Materiais (MSDS) *Vic-Plus*, que pode ser obtida em victaulic.com.
- Lubrificação complementar é exigida para anéis de vedação *Vic-Plus* somente sob alguma das seguintes condições. Se qualquer dessas condições existir, aplique uma fina camada de lubrificante Victaulic ou lubrificante de silicone apenas nos lábios de vedação do interior do anel de vedação.
- Se o anel de vedação foi exposto a fluidos antes da instalação.
  - Se a superfície do anel de vedação não tem uma aparência turva.
  - Se o anel de vedação estiver sendo instalado em um sistema de tubo via-seca.
  - Se o sistema será submetido a testes de ar antes de ser preenchido com água.
  - Se o anel de vedação esteve envolvido em uma instalação anterior.
  - Se a superfície do anel de vedação dos componentes de encaixe contém pontos elevados ou destruídos, ou fissuras ou cavidades nos pontos de solda.

No entanto, anéis de vedação lubrificados não podem melhorar as capacidades em condições adversas do componente de encaixe. Condição e preparação do componente de encaixe devem estar em conformidade com os requisitos listados nestas instruções de Instalação de produto.

## ⚠️ ADVERTÊNCIA



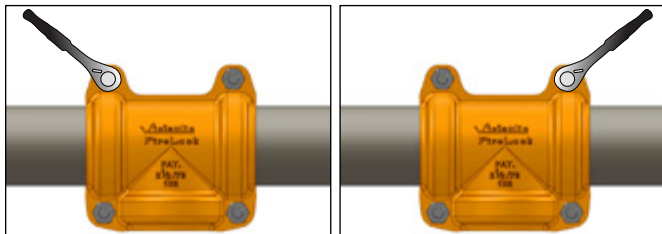
- Nunca deixe uma Conexão N.º 102 parcialmente instalada nas extremidades do componente de encaixe. Uma conexão parcialmente instalada representa um risco de queda ou de explosão durante o teste.
- Mantenha as mãos longe das extremidades do componente de encaixe das aberturas da conexão quando tentar inserir as extremidades ranhuradas do componente de encaixe na conexão.
- Mantenha as mãos afastadas das aberturas das conexões durante o aperto.

Não cumprir essas instruções pode resultar em morte, lesões graves e danos materiais.



**4. INSIRA OS COMPONENTES DE ENCAIXE NAS EXTREMIDADES DE EXTENSÃO:** Monte a junção inserindo uma extremidade do componente de encaixe ranhurado em cada extremidade de extensão da conexão. As extremidades do componente de encaixe ranhurado devem ser inseridas na conexão até que ocorra contato com o término do tubo de cada anel de vedação.

Uma verificação visual é exigida para verificar se as chaves da conexão estão alinhadas com a ranhura em cada extremidade do componente de encaixe.



**4a. APERTAR PORCAS AO LONGO DO LADO DA EXTENSÃO:** Aperte as porcas ao longo do lado da extensão, alternando-se os lados até que se obtenha o contato metal-metal nos apoios de parafuso. Verifique se as chaves de conexão encaixam-se completamente à ranhura e se o pescoço oval dos parafusos estão assentados adequadamente nos orifícios de parafuso.

### ⚠️ ADVERTÊNCIA

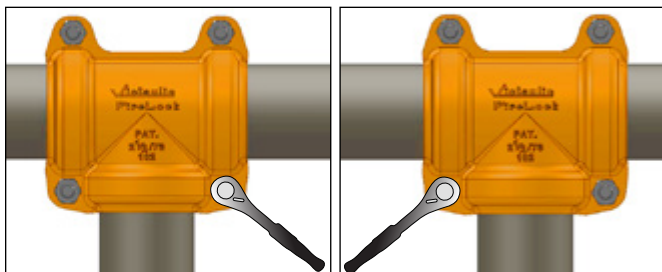
- Neste ponto, a conexão está instalada apenas parcialmente.
- A conexão deve ser tratada como um risco potencial de queda e não deve ser deixada desassistida.

Não cumprir essas instruções pode resultar em morte, lesões graves e danos materiais.

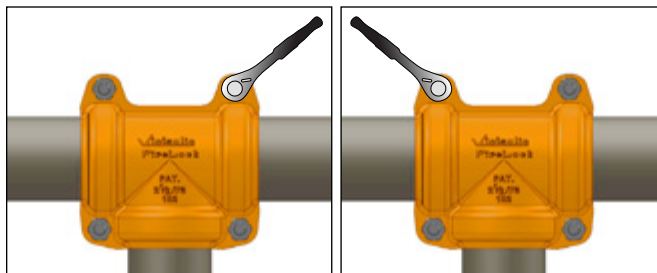


**5. INSIRA O COMPONENTE DE ENCAIXE NAS EXTREMIDADES DA RAMIFICAÇÃO:** Insira a terceira extremidade ranhurada do componente de encaixe na abertura da extremidade da ramificação. A extremidade ranhurada do componente de encaixe deve ser inserida na conexão até que ocorra contato com o término do tubo do anel de vedação.

Uma verificação visual é exigida para verificar se as chaves da conexão estão alinhadas com a ranhura na extremidade do componente de encaixe. **NOTA:** Se o componente de encaixe não pode ser inserido na conexão, solte as porcas que foram apertadas na etapa 4a somente até que o componente de encaixe seja inserido (consulte a advertência acima).



**5a. SOLTE AS PORCAS COMPLETAMENTE AO LONGO DO LADO DA RAMIFICAÇÃO:** Aperte completamente e por igual as porcas ao longo do lado da ramificação até que se obtenha o contato metal-metal nos apoios de parafuso. Certifique-se de que as chaves de conexão encaixem-se completamente à ranhura e que o pescoço oval dos parafusos esteja assentado adequadamente nos orifícios de parafuso.



**6. APORTE AS PORCAS COMPLETAMENTE AO LONGO DO LADO DA EXTENSÃO:** Aperte completamente as porcas ao longo do lado da extensão, assegurando que haja contato metal-metal nos apoios de parafuso. Verifique se as chaves de conexão encaixam-se completamente à ranhura e se o pescoço oval dos parafusos estão assentados adequadamente nos orifícios de parafuso.

### ⚠️ ADVERTÊNCIA

- As porcas devem ser apertadas completamente até que o contato metal-metal com deslocamentos neutros ou positivos ocorra nos apoios de parafuso angular e haja contato metal-metal nos apoios de parafuso planos, conforme descrito na Etapa 7 da página a seguir.

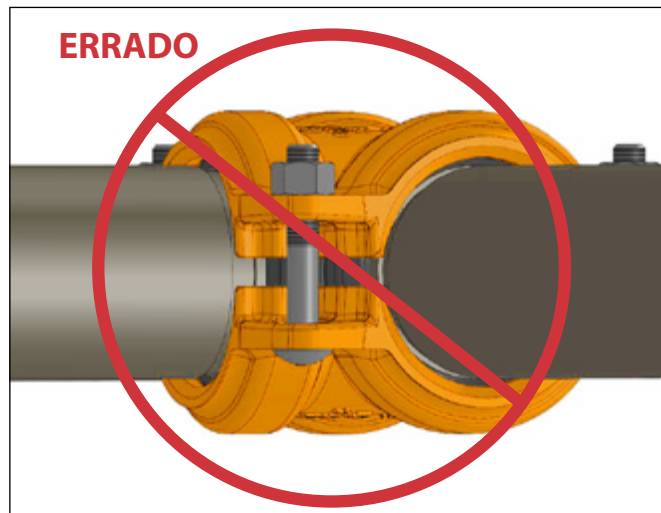
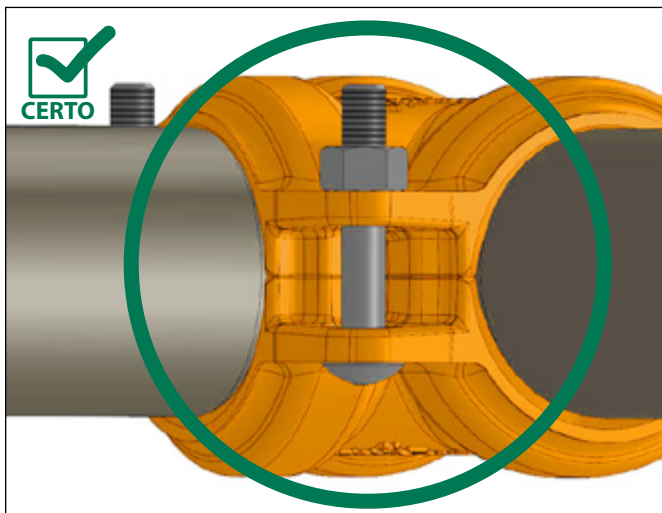
Não apertar completamente todas as porcas pode causar falha na junção, resultando em morte ou ferimentos pessoais graves e dano à propriedade.

### AVISO

- É importante apertar todas as porcas até que ocorra contato metal-metal nos apoios de parafuso, como instruído na sequência de aperto desta página.
- Uma chave de impacto ou chave de soquete padrão com soquete longo pode ser usada para obter contato metal-metal dos apoios de parafuso.
- Consulte as seções “Informações úteis” e “Instruções de uso de chave de impacto”.

### INFORMAÇÕES ÚTEIS

Diâmetro Nominal polegadas/DN	Diâmetro externo real polegadas/mm	Tamanho da porca pol/ Métrico	Tamanho de soquete longo polegadas ou mm
1 DN25	1,315 33,7	3/8 M10	1 1/16 17
1 1/4 DN32	1,660 42,1	3/8 M10	1 1/16 17
1 1/2 DN40	1,900 48,3	3/8 M10	1 1/16 17
2 DN50	2,375 60,3	7/16 M11	3/4 19
2 1/2	2,875 73,0	7/16 M11	3/4 19
DN65	3,000 76,1	7/16 M11	3/4 19

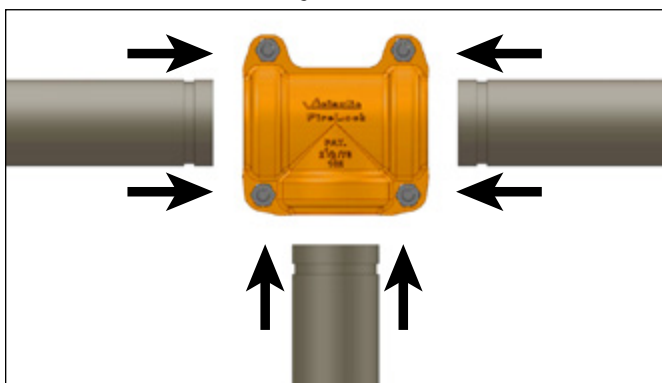


**7. VERIFIQUE SE TODAS AS PORCAS ESTÃO COMPLETAMENTE APERTADAS E SE HÁ CONTATO METAL-METAL EM TODOS OS APOIOS DE PARAFUSO.**

Inspecione visualmente todos os apoios de parafuso em cada junção a fim de confirmar o contato metal-metal com deslocamentos positivos ou neutros nos apoios de parafuso angulares e contato metal-metal nos apoios de parafuso. Se os apoios de parafuso não têm contato metal-metal, solte as porcas nos assentos de parafuso angular e aperte novamente todas as porcas por igual alternando os lados. Se os apoios de parafuso ainda não tiverem obtido contato metal-metal, remova a conexão das extremidades do componente de encaixe e verifique se o diâmetro externo do componente de encaixe, dimensões da ranhura e o diâmetro máximo de iluminação permitido estejam dentro das tolerâncias publicadas nas especificações de ranhura da Victaulic (publicação 25.14 para IGS de 1 polegada/DN25 e publicação 25.01 para OGS de 1 ¼ polegadas/DN32 e maior).

**NOTA:** Antes de pressurizar o sistema, a conexão pode ser ajustada soltando o hardware apropriado. Após reposicionar a conexão, o hardware pode ser apertado novamente até que as exigências de instalação listadas nestas instruções sejam obtidas.

**MÉTODO DE INSTALAÇÃO 2**



**1.** Caso seja mais prático, todas as extremidades ranhuradas do componente de encaixe podem ser inseridas na conexão antes de apertar. Neste caso, o hardware deve ser apertado por igual alternando os lados até que as exigências de instalação listadas nestas instruções sejam obtidas.

**2.** Antes de pressurizar o sistema, a conexão pode ser ajustada soltando o hardware apropriado. Após reposicionar a conexão, o hardware pode ser apertado novamente até que as exigências de instalação listadas nestas instruções sejam obtidas.

**INSTRUÇÕES DE USO DA CHAVE DE IMPACTO**

**⚠️ ADVERTÊNCIA**

- As porcas devem ser apertadas completamente até que o contato metal-metal com deslocamentos neutros ou positivos ocorra nos apoios de parafuso angular e haja o contato metal-metal nos apoios de parafuso planos.
- **NÃO** continue a apertar as porcas depois que as diretrizes visuais de instalação para a conexão forem obtidas, conforme descrito na etapa 7 acima.

O não cumprimento dessas instruções pode causar mordeduras no anel de vedação e danos à conexão e resultar em morte ou lesões pessoais graves e danos materiais.

Chaves de impacto não proporcionam ao instalador uma “sensação de chave” ou torque para julgar o aperto da porca. Dado que algumas chaves de impacto são capazes de alta potência, é importante desenvolver uma familiaridade com a chave de impacto a fim de evitar danos ou rupturas nos parafusos ou nos apoios de parafuso da conexão durante a instalação. **NÃO continue a apertar as porcas depois que as diretrizes visuais de instalação para a conexão forem obtidas, conforme descrito na etapa 7 acima.**

Se a bateria descarregar ou a potência da chave de impacto estiver baixa, deve-se usar uma nova chave de impacto ou um novo conjunto de bateria para garantir que as diretrizes visuais de instalação para a conexão, descritas na Etapa 7 acima, sejam observadas.

Realize montagens de teste com a chave de impacto e verifique as montagens com chaves de soquete ou de torque para ajudar a determinar a capacidade da chave de impacto. Usando o mesmo método, verifique periodicamente as porcas adicionais em toda a instalação do sistema.

Para a utilização segura e apropriada das chaves de impacto, sempre consulte as instruções de operação de chave de impacto do fabricante. Além disso, verifique se os soquetes de grau de impacto apropriado estão sendo utilizadas para a instalação da conexão.

**⚠️ ADVERTÊNCIA**

Não seguir as instruções para o aperto do hardware da conexão pode resultar em:

- Lesões pessoais ou morte
- Rupturas dos parafusos
- Apoios de parafuso danificados ou quebrados ou ruptura das conexões
- Vazamento da junção

# Conexão Victaulic® FireLock™ N.º 102 (Conexão em T reta) Installation-Ready™

## REMOÇÃO DE UMA CONEXÃO DO SISTEMA

**⚠️ ADVERTÊNCIA**





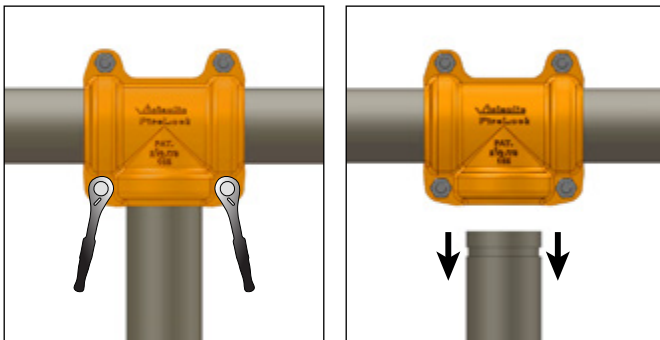
- Verifique se o sistema está completamente despressurizado e drenado antes de tentar remover qualquer conexão.
- Nunca deixe uma Conexão N.º 102 parcialmente instalada nas extremidades do componente de encaixe. Uma conexão parcialmente instalada representa risco de queda.

Não cumprir essas instruções pode resultar em morte, lesões graves e danos materiais.

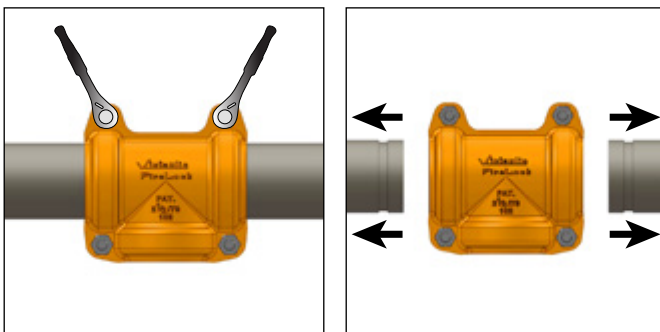
**AVISO**

- Conexões N.º 102 NÃO precisam ser completamente desmontadas para remoção.

1. Verifique se o sistema está completamente despressurizado e drenado antes de tentar remover quaisquer conexões para manutenção.



2. Solte as porcas somente do lado da ramificação da conexão. Remova o componente de encaixe do lado solto da ramificação. Verifique se a conexão está fixada às outras extremidades do componente de encaixe nos lados de extensão para evitar a queda da conexão.



3. Enquanto apoia a conexão, solte as porcas ao longo do lado da extensão da conexão. Remova cuidadosamente a conexão do componente de encaixe.

4. Siga todas as etapas da seção “Método de Instalação 1” nas páginas 1 a 3 para reinstalar a junção.

## REMONTAGEM DE UMA CONEXÃO QUE ESTAVA TOTALMENTE DESMONTADA DURANTE A REMOÇÃO DO SISTEMA

**AVISO**

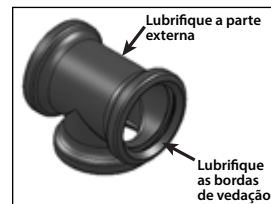
- Conexões N.º 102 NÃO precisam ser completamente desmontadas para remoção. No entanto, se uma conexão estiver totalmente desmontada durante a manutenção ou por qualquer outro motivo, as seguintes etapas devem ser concluídas.
- A conexão deve ser montada novamente, como mostrado nas etapas abaixo, antes de tentar reinstalar o produto.

1. Inspeccione o anel de vedação quanto a qualquer dano ou desgaste. Se houver qualquer dano ou desgaste, substitua o anel de vedação por um novo, fornecido pela Victaulic e do mesmo grau.

**⚠️ CUIDADO**

- Uma fina camada de Lubrificante Victaulic ou lubrificante de silicone deve ser utilizado para evitar a mordedura/ruptura do anel de vedação durante a instalação.

O uso de um lubrificante incompatível irá causar dano do anel de vedação, resultando no vazamento da junção e danos materiais.



2. **PARA REMONTAGEM DE UMA CONEXÃO, LUBRIFIQUE O ANEL DE VEDAÇÃO:** Aplique uma fina camada de Lubrificante Victaulic ou lubrificante de silicone nas bordas de vedação e parte externa do anel de vedação. É normal que o anel de vedação tenha uma aparência branca enevoada depois de estar em funcionamento.



3. **INSTALE O ANEL DE VEDAÇÃO NO SEGMENTO DA CONEXÃO:** Instale o anel de vedação em um dos segmentos da conexão. Verifique se as extremidades do anel de vedação estão assentadas nos bolsos do segmento.



4. **INSTALE O SEGUNDO SEGMENTO DA CONEXÃO.** Instale o segundo segmento da conexão. Certifique-se de que as extremidades do anel de vedação estejam assentadas nos bolsos do segmento.



5. **INSTALE PARAFUSOS E PORCAS**  
Instale os parafusos e rosqueie uma porca em cada parafuso. **NOTA:** Certifique-se de que o pescoço oval de cada parafuso esteja assentado adequadamente ao orifício do parafuso. NÃO aperte as porcas completamente. Os apoios de parafuso devem estar instalados em uma lacuna para reinstalação da conexão. Dois ou três roscas de parafuso completas, expostas em cima de cada porca, proporcionarão a lacuna adequada.

6. Siga todas as etapas da seção “Método de Instalação 1” nas páginas 1 a 3 para reinstalar a junção.

Para informações de contato completas acesse [www.victaulic.com](http://www.victaulic.com)

I-102-PORB 9022 REV C ATUALIZADO EM 04/2017 Z000102000

VICTAULIC, FIRELOCK E INSTALLATION-READY SÃO MARCAS REGISTRADAS OU MARCAS COMERCIAIS DA VICTAULIC COMPANY E/OU SUAS ENTIDADES AFILIADAS NOS ESTADOS UNIDOS E/OU EM OUTROS PAÍSES. © 2017 VICTAULIC COMPANY. TODOS OS DIREITOS RESERVADOS.

